

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	23853854
Porto franco/ Free	Ferrovia/ RAIL	4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto assegnato/ Not Free	Trasportatore/ Carrier	14.03.2023
	Trasporto/ Freight	Fattura/Invoice
	Mezzo vostro/ Other Vehicle	8 Nr./No.
	Espresso/ Express	9 Data/Date
	Mezzo proprio/ Own Vehicle	
	Articolo	
Incoterms		
EXW SCHWEINFURT		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	411		PJSFAH-PLL5 Vital Mihály	+3652581214	24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	2 x 0000SON, 32 x KLT 4314, 2 x TBA-500274	22 Specifica di destinazione/	Netto/Net	328,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		28 Destinazione Receiving Location		257,8 KG
		57610868	14248	

Handwritten notes: ACCORDO, 18033249, 5012545564, 5012541853, 315215

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	23853854/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2096 1248
Quantità effettiva: 1248
Origine/ Country of origin: TWAGNENA
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 10.3.23
Firma: *[Signature]*

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876575297	128,9 KG	164,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	Quantità: 1248 PZ
2	876575424	128,9 KG	164,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
32,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
2,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwieszczenia (ciężki) liniami wypchnięte przesyłki.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.
 włącznie oraz
 einschließlich
 including and
 1-15
 19 + 20 + 22
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>Schaeffler technologies ag, Fritz Drescher Strasse, 4 DE 97421 Schweinfurt</i>		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;">CMR</div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzula. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																						
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>VIA Del ciclamin 4. Italia 70026 Modugno</i>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <i>Olena Clean House Sp. Z O.O. Gdansk PO 6VC 37</i>																																						
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>70026 Modugno Italia</i>		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																						
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>15.03.23. 97421 Schweinfurt</i>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																						
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																								
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos <i>4 pallette 850kg 23853062 23853854</i>	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <i>3 Pcs ok.</i>	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <i>l " di 2 Account.</i>	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions	19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">20</th> <th style="width: 20%;">Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 20%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions					Saldo / Zuschläge / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																				
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																								
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																								
Saldo / Zuschläge / Balance																																								
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges																																								
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																								
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																								
21 Wystawiono w / Aufgefertigt in / Established in dnia / am / on <i>15.03.23</i>		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery <i>Via del ciclamin, Soc - 70026 Modugno (BA)</i>																																						
22 <i>Schaeffler Technologies AG & CO. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt</i> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka przyjęta / Gut empfangen / Goods received <i>16 MAR 2023</i> Miejsowość / Ort / Place dnia / am / on <i>"Ricevuto non riserva di verifica su qualità e quantità"</i> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																				

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w osobnym wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przypadku, literę, przy podanych symbolach, w kolumnie "Klasa" i w trzeciej kolumnie "Liczba".
 * Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse des Gutes, die Zahl der Einheiten sowie gegebenenfalls den Buchstaben.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.